

| | |
|-----------------------|---|
| Zeitschrift: | Publikationen der Schweizerischen Musikforschenden Gesellschaft. Serie 2 = Publications de la Société Suisse de Musicologie. Série 2 |
| Herausgeber: | Schweizerische Musikforschende Gesellschaft |
| Band: | 16 (1968) |
| | |
| Artikel: | Satztechnik und Form in Claude Goudimels lateinischen Vokalwerken |
| Autor: | [s.n.] |
| Bibliographie: | Anhang : Quellenverzeichnis |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-858880 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Domine, quid multiplicari voleas?

AU Ainsi, Bibliographie musicale

Quare renunciant generis.

BO Pour plusieurs éditions

Premus libet sepius faciem suam etiam in libris de musica (quae Moyses
vulgo dicuntur) et in libris de vestimentis ecclesiasticis, quae ad hoc
equator virgines Mariae salutationis vocantur. In auctoribus istis regum
cockatum, Regum enim sunt concentricum huius auctoritatis. Hoc Nicolaus Du Chemin,
sob. integr. Goudimelus auctor, dicit, dermita auctoritate, quod C. G. p. 150.
Regis ad sexagesimam.

ANHANG

QUELLENVERZEICHNIS

Die gedruckten lateinischen Vokalwerke Goudimels

Im Sinne einer Orientierung über die gegenwärtige Quellenlage führen wir die Standorte der Drucke auf, gemäss den Angaben der Bibliographien:

- DCh Bibliographie des éditions musicales publiées par Nicolas Du Chemin
(1549—1576) Paris, 1953
- RB Bibliographie des éditions d'Adrian Le Roy et Robert Ballard (1551—1598)
Paris, 1955
- RISM Répertoire International des Sources Musicales. Recueils imprimés:
XVI^e—XVII^e siècles. München—Duisburg, 1960

Überprüft wurden die bibliographischen Angaben allerdings nur dort, wo sich Schwierigkeiten in der Materialbeschaffung ergaben. — Die Sigel der Bibliotheken stimmen mit denen in RISM überein:

| | |
|---------|---|
| A | Österreich |
| Wn | Wien, Österreichische Nationalbibliothek |
| B | Belgien |
| Br | Bruxelles, Bibliothèque royale de Belgique |
| Cb | Schweiz |
| Lcortot | Lausanne, Bibliothèque Alfred Cortot (vgl. Fn. 58) |
| CS | Tschechoslowakei |
| B | Brno, Hudební oddělení Zemského |
| Pnm | Praha (Département de musique du Musée national) |
| Pu | Praha, Hudební oddělení Universitní knihovny |
| D | Deutschland |
| As | Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek |
| Bds | Berlin, Deutsche Staatsbibliothek |
| Dl | Dresden, Sächsische Landesbibliothek |
| DS | Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek |
| Kl | Kassel, Landesbibliothek |
| LEm | Leipzig, Musikbibliothek |
| LUh | Lübeck, Bibliothek der Hansestadt |
| Mbs | München, Bayerische Staatsbibliothek |
| Ngm | Nürnberg, Bibliothek des germanischen Nationalmuseums |
| Rp | Regensburg, Proskesche Musikbibliothek |
| E | Spanien |
| Mc | Madrid, Biblioteca del Conservatorio |

| | |
|-----------|---|
| <i>F</i> | Frankreich |
| AU | Auxerre, Bibliothèque municipale |
| BG | Bourg, Bibliothèque municipale |
| CH | Chantilly, Bibliothèque du Musée Condé |
| E | Epinal, Bibliothèque municipale |
| LM | Le Mans, Bibliothèque municipale |
| Pc | Paris, Bibliothèque du Conservatoire |
| Pi | Paris, Bibliothèque de l'Institut |
| Pn | Paris, Bibliothèque nationale |
| Psg | Paris, Bibliothèque Sainte-Geneviève |
| Pthibault | Paris, Bibliothèque G. Thibault |
| R | Rouen, Bibliothèque municipale |
| <i>GB</i> | Grossbritannien |
| Lbm | London, British Museum |
| <i>H</i> | Ungarn |
| Ba | Budapest (Ungarische Akademie der Wissenschaften) |
| <i>I</i> | Italien |
| Bc | Bologna, Biblioteca del Conservatorio (Liceo Musicale) |
| Bsp | Bologna, Archivio di S. Petronio |
| Mc | Milano, Biblioteca del Conservatorio |
| MOe | Modena, Biblioteca Estense |
| REm | Reggio Emilia Bibl. municipale |
| Rvat | Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana |
| Rsc | Roma, Biblioteca S. Cecilia (Conservatorio) |
| Td | Torino, Archivio del Duomo |
| <i>NL</i> | Niederlande |
| DHgm | Den Haag, Gemeente Museum |
| <i>PL</i> | Polen |
| Kj | Kraków, Biblioteka Jagiellońska |
| Wu | Warszawa, Biblioteka Uniwersytecka |
| <i>S</i> | Schweden |
| Uu | Uppsala, Universitetsbiblioteket |
| VX | Vaxjö, Stifts- och Gymnasiebiblioteket |
| <i>US</i> | Vereinigte Staaten von Amerika |
| CA | Cambridge (Mass.), Harvard University Library |
| Lu | Lawrence (Kansas), University of Kansas Library |
| NYp | New York (N.Y.), Public Library |
| R | Rochester (N.Y.), Sibley Music Library, Eastman School of Music |
| Wc | Washington (Wash.), Library of Congress |

A. Motetten

Domine, quid multiplicati sunt

Quare fremuerunt gentes

Primus liber septem decim continet quatuor, & quinque vocum modulos (quae Motetta vulgo dicuntur) à celeberrimis authoribus nunc primum in lucem editos. Ad haec quatuor virginis Mariae salutationes, nempe Inviolata, Alma redemptoris, Ave regina coelorum, Regina coeli, simul canendae. Parisiis. Ex Typographia Nicolai du Chemin, sub insigni Gryphonis argentei: via ad D. Ioannem lateranensem. 1551. Cum privilegio Regis, ad sexennium.

Cadéac, Clemens (3), P. Colin, Crequillon (3), G. Domale, Maillard (5), Cle. Morel, Anon.

DCh Nr. 16 F Pn (ST)

RISM 1551¹ id.

Domine, quid multiplicati sunt

Liber quartus ecclesiasticarum cantionum quatuor vocum vulgo motecta vocant, tam ex Veteri quam ex Novo Testamento, ab optimis quibusque hujus aetatis Musicis compositarum. Antea nunquam excusus. Antverpiae excudebat Tilemannus Susato e regione statere nove. Anno M.D.LIII. Cum gratia et privilegio Cesarae Maiestatis.

B. Appenzeller (2), J. Castileti, Clemens non papa, T. Crequillon, J. Crespel, D. Curingen, A. Galli (2), N. Gombert, C. Morel, P. Massenus (2), J. Vaet, P. van Wilder, Anon. (6).

RISM 1554⁸ D As; Bds-Tü; Mbs; LUh (S); GB Lbm;

NL DHgm; S Uu (STB); VX (ATB);

US Lu; NYp; R; Wc.

S und A datiert 1553

Tertia pars magni operis musici, continens clarissmorum symphoniastarum tam veterum quam recentiorum, praecipue vero Clementis non Papae, Carmina elegantissima. Quatuor vocum ... Nürnberg, J. Montanus & U. Neuber, 1559.

Benedictus (2), J. Castileti, Clemens non Papa (21), J. Conseil, J. Courtois, T. Crequillon (6), C. Hollander, H. Isaac, Josquin (11), J. Maillard (5), C. Morel, J. Mouton (6), L. Paminger, L. Pieton, A. Tubal, P. Verdelot (3), Anon. (3).

RISM 1559² F Pc; D Bds; Dl (ATB); LEm; Mbs (T); Ngm;

Rp; B Br (SATB); CS B (T); Pu (S);

PL Kj; Wu (B); H Ba; US Wc.

In die fest. D. Johannis Baptiste:

Gabriel Angelus

De Beata Maria:

Ista est speciosa

In die festo nativitatis Domini:

Hodie nobis

In die Epiphaniae:

Videntes stellam

Moduli undecim festorum solemnium totius anni, cum quatuor & quinque vocibus, à celeberrimis authoribus conditi, nunc recens editi. Quorum nomina sequens tabella indicabit. Parisiis. Ex typographia Nicolai du Chemin ... 1554.

P. Certon (2), A. Gardane, N. Gombert, J. Maillard, Villefond, Anon.

DCh Nr. 37 D Mbs

RISM 1554⁷ id.

Hodie nobis

Videntes stellam

Quartus liber modulorum, quatuor, quinque et sex vocum (quos vulgus moteta vacat), à quibusvis celeberrimis authoribus excerptus, & nunc primum in lucem aeditus. S. Du Bosc & G. Guérout. 1555 (Genève).

Clemens non Papa (4), P. Colin, T. Crequillon (2), F. Gindron, D. Phinot.

RISM 1555¹⁴ I Bc; D DS; Rp (SAB); GB Lbm (S).

Exultate justi in Domino

Osculetur me

Pater noster

Modulorum ternis vocibus diversis auctoribus decantatorum volumen primum apud Adrianum le Roy, & Robertum Ballard, Regis Typographos, sub signo montis Parnassi. 1565. Cum privilegio Regis ad decennium.

Boivin, Certon (2), Claudin (5), Claudin Le Jeune, Clemens non Papa, Crequillon, Divitis, Constantinus Festa, Hesdin, Jaquet, Moullu (3).

RB Nr. 98 F Psg (TB); E Mc.

RISM 1565² id.

Delectare in Domino

Modulorum ternis vocibus diversis auctoribus decantatorum volumen secundum . . . 1565. Certon (3), Claudin (3), Clemens non Papa (2), Divitis, Gosse, Jaquet (4), La Combe, Moullu, Mornable, Richafort, Pleton (3).

RB Nr. 99 F Psg (T); E Mc;

RISM 1565³ F Psg (T mq. f. 4—5, 10—11, B); E Mc

Der vollständige Satz Stimmbücher in Madrid muss als verloren betrachtet werden; vgl. den Bericht zur Quellenlage der „Modulorum ternis vocibus“, vol. I und II, S. 85.

B. *Magnificat*

Magnificat primi toni

Magnificat octavi toni

Canticum Beatae Mariae Virginis (quod vulgo Magnificat inscribitur) ad proportionem Musicae modulationis, secundum octo canendi modos, diversorum authorum sedulitate digestum: ac nunc primum in lucem editum, tertio cal. Decem. 1553. Parisiis. Ex Typographia Nicolai du Chemin, & Claudij Goudimel, sub insigni Gryphonis argentei: via ad D. Ioannem Lateranensem. Cum privilegio Regis, ad sexennium.

P. Colin (3), M. Guilliaud, Cl. Martin, Anon.

DCh Nr. 30 D Mbs

RISM 1553³ id.

Magnificat tertii toni

Canticum Beatae Mariae Virginis (quod Magnificat inscribitur) octo modis a diversis auctoribus compositum: nunc primum in lucem aeditum. Lutetiae. Apud Adrianum le Roy, & Robertum Ballard, Regis Typographos . . . 1557.

Arcadet, Maillard (2), Leschenet, Cadéac, Certon, Claudin.

RB Nr. 30 D As; I Mc; Rsc; S Uu; A Wn.

RISM 1557⁸ D As; Mbs; Rp; I Td; S Uu; A Wn; CS Pnm.

C. Messen

Missae „Il ne se treuve en amitié“

Missa quatuor vocum. Ad Imitationem Cantionis. Il ne se treuve en amitié, Condita à Claudio Goudimel: nunc primum in lucem edita. 3. Mensis Septembris. 1552. Parisiis. Ex typographia Nicolai du Chemin . . .

DCh Nr. 26 F LM; D Rp.

RISM nicht aufgeführt.

Missae duodecim, cum quatuor vocibus, a celeberrimis authoribus conditae, nunc recens in lucem editae atq. recognitae. Item undecim Moduli festorum solennium, cum quatuor & quinque vocibus: una cum Cantico beata Mariae virginis (quod vulgo Magnificat inscribitur) Secundum octo canendi modos . . . Parisiis. Ex typographia Nicolai du Chemin . . . 1554 (vgl. Fussnote 56).

P. Cadéac, P. Certon, P. Colin, Jaquet, C. Janequin, Io. Guyon.

DCh Nr. 36 D Mbs

RISM nicht aufgeführt.

Missae „Audi filia“

„Tant plus ie metz“

„De mes ennuys“

Missae tres a Claudio Goudimel prestantissimo Musico Auctore: nunc primum in lucem aedite, cum quatuor vocibus, ad imitationem modulorum . . . Lutetiae. Apud Adrianum le Roy, & Robertum Ballard . . . 1558.

RB Nr. 43 F Pc; Pthibault; I Bsp (die ersten 6 Bl. fehlen); MOe; REm; Rsc; Td; Roma, Archivio della Basilica Liberiana; S Uu; A Wn.

RISM nicht aufgeführt.

Missae „Le bien que j'ay“

Missae tres a Claudio de Sermisy, Ioanne Maillard, Claudio Goudimel, cum quatuor vocibus conditae: & nunc primum in lucem aeditae, ad imitationem modulorum . . . Lutetiae. Apud Adrianum le Roy, & Robertum Ballard . . . 1558.

RB Nr. 47 I Bc; Bsp; MOe; Rsc; S Uu; A Wn; Königsberg (Kaliningrad), Univ. Bibl.

RISM 1558² id.

D. Chansonmodelle zu den Parodiemessen

Arcadet: „De mes ennuis prenés compassion“

„Le bien que j'ay par foy d'amour“

Maillard: „Tant plus je metz sur ta face“

Quart livre de chansons nouvellement composé en musique a quatre parties par M. Iaques Arcadet, & autres autheurs, imprimé en quatre vollumes. Paris, A. Le Roy et R. Ballard, 1561.

J. Arcadelt (1), De Bussy (2), J. Maillard (3).

RB Nr. 72 F Pc (T). RISM 1561³ F Pc (T); Pn (S).

Quatrième livre de chansons . . . 1567 (erweiterte Auflage der Ausgabe von 1561)

J. Arcadelt (6), P. Certon (3), De Bussy (4), Godard (2), J. Maillard (5), A. Morrible.

RB Nr. 121 F Pi (S); Pthibault (ATB), Paris, Coll. Henry Prunières (B); I Bc (B)
CH Lcortot (STB); GB Lbm (T).

RISM 1567⁵ F BG (AT); Pi (S); GB Lbm (T); I Bc (B); NL DHgm (T).

Quatrième livre de chansons ... 1573 (veränderte Auflage der Ausgabe von 1567)

J. Arcadelt (5), Besancourt, P. Certon, De Bussy (4), Godard (2), C. Janequin, J. Maillard (6).

RB Nr. 174 D K1 (A); F CH (B); E (A); Pn (ST); R (AB); S Uu (AS).

RISM 1573⁶ id.

Sandrin: „Il ne se trouve en amitié“

Premier recueil de chansons, composées à quatre parties par bons et excellents musiciens imprimées en quatre volumes. — Paris, A. le Roy et R. Ballard, 1554.

J. Arcadelt, Boyvin (2), P. Cadéac (2), P. Certon, De Bussy, Delafont, C. Festa, N. Gombert (2), Lopi, J. Maillard (4), Sandrin (9), Claudin, De Villiers.

RB Nr. 11 GB Lbm (AB); F Pthibault (B).

RISM 1554²⁵ GB Lbm (AB).

Premier recueil des recueilz de chansons ... 1561

J. Arcadelt, Boyvin (2), P. Cadéac, P. Certon (2), T. Crecquillon (2), De Bussy (2), C. Festa, N. Gombert (2), Hesdin, Jacotin, J. Maillard (2), Roger (Pathie), P. Sandrin (7).

RISM 1561⁷ F Pn (S).

RB erwähnt diese Ausgabe nicht.

Premier recueil des recueilz ... 1567 (unveränderte Neuauflage der Ausgabe von 1561).

RB Nr. 129 F Pthibault (ATB), Pn (T), Paris, Collection H. Prunières (B); CH Lcortot (STB); I Bc (B); GB Lbm (T).

RISM 1567¹² CH Lcortot (S); F BG (AT); Pn (T); Pthibault (ATB); GB Lbm (T); I Bc (B); NL DHgm (T).

Premier recueil des recueils ... 1573 (unveränderte Auflage der Ausgabe von 1567 bzw. 1561).

RB Nr. 183 F E (A); Pn (S); R (AB); S Uu (SA).

RISM 1573¹⁴ id.

Die Sammlung Cortot ist gegenwärtig im Besitz von Herrn A. Rosenthal, London.

Die Motettentexte

Ihre Vorlagen. Goudimels Gliederung in Vertonungsabschnitte.

Domine quid multiplicati sunt

Prima Pars

Ps. 3 (De Fiducia Dei in Persecutione) 2—5

1 Domine, quid multiplicati sunt qui tribulant me?

2 Multi insurgunt adversum me.

3 Multi dicunt animae meae:

4 Non est salus ipsi in Deo ejus.

5 Tu autem, Domine, susceptor meus,

6 gloria mea,

7 et exaltans caput meum.

8 Voce mea ad Dominum clamavi;

9 et exaudiuit me

10 de monte sancto suo.

Secunda Pars

Ps. 3, 6—9

11 Ego dormivi, et soporatus sum;

et resurrexi,

12 quia Dominus suscepit me.

13 Non timebo millia populi

14 circumdantis me.

- 15 Exurge, Domine;
 16 salvum me fac, Deus meus.
 17 Quoniam tu percussisti adversantes mihi sine causa;
 18 dentes peccatorum contrivisti.
 19 Dominus est salus;
 20 et super populum tuum
 21 benedictio tua.

Gabriel Angelus

- | | |
|--------------|---|
| Prima Pars | Resp. 8 in Nativitate S. Joannis Baptistae Lukas 1, 11—14 Lukas 1, 11—14 |
| | 1 Gabriel angelus |
| | 2 apparuit Zachariae dicens: |
| | 3 Nascetur tibi filius |
| | 4 nomen Johannes vocabitur |
| Refrain | 5 Et multi in nativitate ejus gaudebunt. |
| Secunda Pars | Lukas 1, 15 |
| | 6 Erit enim magnus |
| | 7 coram Domino; |
| | 8 vinum et siceram non bibet. |
| Refrain | Et multi . . . |

Ista est speciosa

- | | |
|--------------|--|
| Prima Pars | Nicht biblischer Text 1 = Ant. 5 ad Vesperas in Com. Virginum et non Virginum (LU 1211 bzw. 1233) |
| | 1 Ista est speciosa inter filias Hierusalem, 2 sicut vidistis eam 3 plenam charitate et dilectione |
| Refrain | 4 in cubilibus 5 et in hortis aromatum. |
| Secunda Pars | Ant. 4 ad Mat. in Com. Virginum et non Virg. Ps 44, 5 |
| | 6 Specie tua et pulchritudine tua 7 intende prospere procede et regna |
| Refrain | in cubilibus . . . |

Hodie nobis

- | | |
|--------------|---|
| Prima Pars | Resp. 1 ad Mat. in Nativitate Domini |
| | 1 Hodie nobis coelorum rex 2 de virginе nasci dignatus est, 3 ut hominem perditum ad coelestia regna revocaret: |
| Refrain | 4 Gaudet exercitus angelorum: 5 Quia salus aeterna 6 humano generi apparuit. |
| Secunda Pars | Lukas 2, 14 |
| | 7 Gloria in excelsis Deo. 8 Et in terra pax hominibus 9 bonae voluntatis |
| Refrain | Quia salus . . . |

Videntes stellam

| | | |
|--------------|--|--|
| Prima Pars | Resp. 8 in Epiphania Domini Matthäus 2, 10, 11 | Die drei Weisen aus dem Morgenland (A), C. Janequin, R. Bois (AS) |
| | 1 Videntes stellam magi | |
| | 2 gavisi sunt gaudio magno. | |
| | 3 Et intrantes domum, | |
| | 4 invenerunt puerum | et quare vobis per eos et excellenti musicis |
| | 5 cum Maria matre ejus, | |
| | 6 et procidentes adoraverunt eum; | |
| Refrain | 7 et apertis thesauris suis | De Bussy, Delibes, C. Poug |
| | 8 obtulerunt ei munera, | Pique, Villiers |
| | 9 aurum, thus, et myrrham. | Capella, Gombert |
| Secunda Pars | Resp. br. ad Tertiam in Epiphania Domini Ps. 71, 10 | |
| | 10 Reges Tharsis | |
| | 11 et insulae munera offerent; | |
| | 12 Reges Arabum, et Saba dona adducent. | |
| Refrain | Et apertis ... | Ausgabe nicht zugeschrieben |

Premier recueil des royaumes (1567) (unveränderte Neuauflage der Ausgabe von 1567)

RISM 1567 I: R. Bois (CATB), J. de Bussy (ATB), H. Prudent (B),
CH Lassus (CBA), J. de Bussy (ATB), H. Prudent (B),
CH Lassus (S), F. Bois (CATB), Pn (T), H. Prudent (ATB),
C. Janequin (T), J. de Bussy (ATB), H. Prudent (C)

Premier recueil des royaumes (1567) (unveränderte Neuauflage der Ausgabe von 1567)

RISM 1567 II: R. Bois (CATB), J. de Bussy (ATB), H. Prudent (B),
RISM 1567 III: J. de Bussy (ATB), H. Prudent (B)

Die Sammlung Cortot ist gegenwärtig im Besitz der British Library, London.

Hie Motettentext

Der Vordigen Gesamtaufbau in Versen und Zeilen

Dominus quid multiplicata est gloria tua non te misericordia tua in Cœlo?

Prima Pars

| | | |
|---|--|---------|
| Ps. 5 (De Pictura) | quod dicitur de te misericordia tua in Cœlo? | in Cœlo |
| 1 Domine, quid multiplicata est gloria tua non te misericordia tua in Cœlo? | in Cœlo | |
| 2 Misericordia tua super nos erat in diebus regnum nostrum | in Cœlo | |
| 3 Multo dicunt animas nesci | in Cœlo | |
| 4 Non est talis ipsi in Deo quis | in Cœlo | |
| 5 Tu anima, Domine misericordia tua in Cœlo | in Cœlo | |
| 6 gloria mea | in Cœlo | |
| 7 et misericordia tua sicut solis, nez autem tuus solis ab | in Cœlo | |
| 8 Cœlo descendens regnare resulisti in mortibus monimis tuis | in Cœlo | |
| 9 et exaudirest me | in Cœlo | |
| 10 et ducerest sanctos tuos | in Cœlo | |

Seconda Pars

| | | |
|--|--|---------|
| Ps. 6 (De Pictura) | quod dicitur de te misericordia tua in Cœlo? | in Cœlo |
| 1 Regi dominus et corporis noster | in Cœlo | |
| 2 et esseremus | in Cœlo | |
| 3 quoniam dominus noster es qui es mihi in illis in dies | in Cœlo | |
| 4 plus misericordia populi | in Cœlo | |
| 5 circumdante me | in Cœlo | |